

Oficiālais Vēstnesis



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

61. gadagājums

2018. gada 12. marts

Saturs

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 93/01	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.8818 – Brookfield/Westinghouse) ⁽¹⁾	1
--------------	---	---

III Sagatavošanā esoši tiesību akti

Eiropas Centrālā banka

2018/C 93/02	Eiropas Centrālās bankas Padomes atzinums (2018. gada 7. marts) par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas viceprezidenta iecelšanu amatā (CON/2018/14)	2
--------------	---	---

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2018/C 93/03	Euro maiņas kurss	3
--------------	-------------------------	---

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

2018/C 93/04	Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) 6. panta 4. punktā minēto atsaucēs summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana	4
--------------	---	---

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2018/C 93/05	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.8841 – <i>Equistone Partners Europe / FRAM / Karavel</i>) – Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	6
--------------	--	---

CITI TIESĪBU AKTI

Eiropas Komisija

2018/C 93/06	Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums, publiskots saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 6. panta 2. punkta piekto daļu	8
--------------	--	---

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.8818 – Brookfield/Westinghouse)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2018/C 93/01)

Komisija 2018. gada 5. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32018M8818. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

III

(Sagatavošanā esoši tiesību akti)

EIROPAS CENTRĀLĀ BANKA

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOMES ATZINUMS

(2018. gada 7. marts)

par Padomes ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas viceprezidenta iecelšanu amatā

(CON/2018/14)

(2018/C 93/02)

Ievads un juridiskais pamats

Eiropas Centrālā banka (ECB) 2018. gada 23. februārī saņēma Eiropas Savienības Padomes priekšsēdētāja lūgumu sniegt atzinumu par Padomes 2018. gada 20. februāra ⁽¹⁾ Ieteikumu par Eiropas Centrālās bankas viceprezidenta iecelšanu amatā.

ECB Padomes kompetence sniegt atzinumu balstās Līguma par Eiropas Savienības darbību 283. panta 2. punktā.

Vispārīgi apsvērumi

1. Padomes ieteikums, kas iesniegts Eiropadomē un par kuru notiek apspriešanās ar Eiropas Parlamentu un ECB Padomi, iesaka ar 2018. gada 1. jūniju ECB viceprezidenta amatā uz astoņu gadu pilnvaru laiku iecelt *Luis DE GUINDOS JURADO* kungu.
2. ECB Padome atzīst, ka piedāvātais kandidāts ir persona ar nevainojamu reputāciju un profesionālu pieredzi mone-tāros vai banku jautājumos, kā tas prasīts Līguma 283. panta 2. punktā.
3. ECB Padome neiebilst pret Padomes ieteikumu ECB viceprezidenta amatā iecelt *Luis DE GUINDOS JURADO* kungu.

Frankfurtē pie Mainas, 2018. gada 7. martā

ECB prezidents

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ OV C 67, 22.2.2018., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2018. gada 9. marts

(2018/C 93/03)

1 euro =

	Valūta	Maiņas kurss		Valūta	Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2291	CAD	Kanādas dolārs	1,5848
JPY	Japānas jena	131,31	HKD	Hongkongas dolārs	9,6370
DKK	Dānijas krona	7,4494	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,6931
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,88893	SGD	Singapūras dolārs	1,6204
SEK	Zviedrijas krona	10,1648	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 315,51
CHF	Šveices franks	1,1695	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	14,6257
ISK	Islandes krona	122,90	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,7895
NOK	Norvēģijas krona	9,5948	HRK	Horvātijas kuna	7,4355
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	16 976,78
CZK	Čehijas krona	25,454	MYR	Malaizijas ringits	4,8105
HUF	Ungārijas forints	311,93	PHP	Filipīnu peso	64,102
PLN	Polijas zlots	4,2018	RUB	Krievijas rublis	70,1112
RON	Rumānijas leja	4,6570	THB	Taizemes bāts	38,538
TRY	Turcijas lira	4,6939	BRL	Brazīlijas reāls	4,0100
AUD	Austrālijas dolārs	1,5772	MXN	Meksikas peso	22,8810
			INR	Indijas rūpija	80,1315

⁽¹⁾ Datu avots: atsaucies maiņas kursu publicējusi ECB.

DALĪBVALSTU SNIEGTA INFORMĀCIJA

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) 6. panta 4. punktā minēto atsaucē summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta atjaunināšana

(2018/C 93/04)

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) 2016/399 (2016. gada 9. marts) par Savienības Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss) ⁽¹⁾, 6. panta 4. punktā minēto atsaucē summu, kas nepieciešamas, lai šķērsotu ārējās robežas, saraksta publicēšana pamatojas uz informāciju, ko dalībvalstis paziņo Komisijai saskaņā ar Šengenas Robežu kodeksa 39. pantu.

Papildus publikācijai *Oficiālajā Vēstnesī* regulārs atjauninājums ir pieejams Migrācijas un iekšlietu ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē.

UNGĀRIJA

OV C 247, 13.10.2006. publicētās informācijas grozījumi

Saskaņā ar 25. pantu Tieslietu un tiesībsardzības ministra 2007. gada Dekrētā Nr. 25, ar ko īsteno 2007. gada Aktu Nr. I par tādu personu uzņemšanu un uzturēšanos, kurām ir tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties, un 2007. gada Aktu Nr. II par trešo valstu valstspiederīgo uzņemšanu un uzturēšanās tiesībām, atsaucē summa attiecībā uz iztikas līdzekļiem ir HUF 10 000 katrā ieceļošanas reizē trešo valstu valstspiederīgajiem un EEZ pilsoņu vai Ungārijas pilsoņu ģimenes locekļiem, kuri ir trešo valstu valstspiederīgie un uz kuriem attiecas vīzas prasība.

Saskaņā ar Ārvalstnieku likuma (2001. gada Akts Nr. XXXIX par ārzemnieku ieceļošanu un uzturēšanos) 5. pantu, ieceļošanas un uzturēšanās iztikas līdzekļu esamību var apliecināt, uzrādot:

- Ungārijas valūtu vai ārvalstu valūtu, vai bezskaidras naudas maksājumu līdzekļus (piem., čeku, kredītkarti u. c.),
- derīgu ielūguma vēstuli, ko izsniedzis Ungārijas valstspiederīgais vai ārvalstnieks, kam ir uzturēšanās atļauja vai dzīvesvietas atļauja, vai juridiska persona, ja persona, kas ielūdz ārvalstnieku, apņemas segt ar izmitināšanu, dzīvošanu, veselības aprūpi un atgriešanos (repatriāciju) saistītos izdevumus. Ielūguma vēstulei ir jāpievieno ārvalstnieku uzraudzības iestādes oficiāla piekrišana,
- apstiprinājums ar ceļojumu aģentūras starpniecību rezervētai un iepriekš samaksātai ēdināšanai un dzīvošanai (ceļazīmes veidā),
- jebkuru citu ticamu pierādījumu.

Iepriekšējo publikāciju saraksts

OV C 247, 13.10.2006., 19. lpp.	OV C 24, 26.1.2011., 6. lpp.
OV C 153, 6.7.2007., 22. lpp.	OV C 157, 27.5.2011., 8. lpp.
OV C 182, 4.8.2007., 18. lpp.	OV C 203, 9.7.2011., 16. lpp.
OV C 57, 1.3.2008., 38. lpp.	OV C 11, 13.1.2012., 13. lpp.
OV C 134, 31.5.2008., 19. lpp.	OV C 72, 10.3.2012., 44. lpp.
OV C 37, 14.2.2009., 8. lpp.	OV C 199, 7.7.2012., 8. lpp.
OV C 35, 12.2.2010., 7. lpp.	OV C 298, 4.10.2012., 3. lpp.
OV C 304, 10.11.2010., 5. lpp.	OV C 56, 26.2.2013., 13. lpp.

⁽¹⁾ Iepriekšējo publikāciju sarakstu skatīt šā atjauninājuma beigās.

OV C 98, 5.4.2013., 3. lpp.

OV C 38, 4.2.2015., 20. lpp.

OV C 269, 18.9.2013., 2. lpp.

OV C 96, 11.3.2016., 7. lpp.

OV C 57, 28.2.2014., 1. lpp.

OV C 146, 26.4.2016., 12. lpp.

OV C 152, 20.5.2014., 25. lpp.

OV C 248, 8.7.2016., 12. lpp.

OV C 224, 15.7.2014., 31. lpp.

OV C 111, 8.4.2017., 11. lpp.

OV C 434, 4.12.2014., 3. lpp.

OV C 21, 20.1.2018., 3. lpp.

OV C 447, 13.12.2014., 32. lpp.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju

(Lieta M.8841 – *Equistone Partners Europe* / *FRAM* / *Karavel*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2018/C 93/05)

1. Komisija 2018. gada 2. martā saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Equistone Partners Europe SAS* (Francija), kas pieder *Equistone LLP* (Apvienotā Karaliste),
- grupa *FRAM* (Francija),
- grupa *Karavel-Promovacances* ("Karavel", Francija).

Equistone Partners Europe Apvienošanās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *FRAM* un *Karavel*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Equistone Partners Europe*: profesionālo privātā kapitāla fondu pārvaldība,
- *Karavel* un *FRAM*: atpūtas ceļojumu pakalpojumi, galvenokārt, klientiem Francijā.

3. Iepriekšējā pārbaudē Eiropas Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienošanās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.8841 – *Equistone Partners Europe* / *FRAM* / *Karavel*

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienošanās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

E-pasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

Commission européenne
Direction générale de la concurrence
Greffe des concentrations
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

CITI TIESĪBU AKTI

EIROPAS KOMISIJA

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums, publiskots saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 6. panta 2. punkta piekto daļu

(2018/C 93/06)

Eiropas Komisija ir apstiprinājusi šo maznozīmīgo grozījumu saskaņā ar Komisijas Deleģētās regulas (ES) Nr. 664/2014 ⁽¹⁾ 6. panta 2. punkta trešo daļu.

MAZNOZĪMĪGA GROZĪJUMA APSTIPRINĀŠANAS PIETEIKUMS

Maznozīmīga grozījuma apstiprināšanas pieteikums saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 1151/2012 ⁽²⁾ 53. panta 2. punkta otro daļu**“CHAROLAIS DE BOURGOGNE”****ES Nr.: PGI-FR-02099-AM01 – 31.10.2017.****ACVN () AĢIN (X) GTĪ ()****1. Pieteikuma iesniedzēja grupa un tās likumīgās intereses**

Association Charolais de Bourgogne
Maison de l'Agriculture
1 rue des Coulots
21110 Bretenière
FRANCE

Tālr. +33 380484300
Fakss +33 380484343

E-pasts: charolaisdebourgogne@bourgogne.chambagri.fr

Grupu veido visi nozares operatori: neatkarīgie vai grupās apvienotie audzētāji, kautuves, kāvēji, gaļas sadalīšanas uzņēmumi un gaļas sasaldēšanas uzņēmumi.

Kā tādi tai ir likumīgas tiesības iesniegt specifiskācijas grozījumu pieteikumu.

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Francija

3. Produkta specifiskācijas punkts, uz kuru attiecas grozījums vai grozījumi

- ☐ Produkta apraksts
- ☐ Izcelsmes apliecinājums
- ☒ Ražošanas metode
- ☐ Saikne
- ☐ Marķējums
- ☐ Cits [norādīt sīkāk]

4. Grozījuma vai grozījumu veids

- ☒ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifiskācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, neveicot grozījumus publicētajā vienotajā dokumentā.

⁽¹⁾ OV L 179, 19.6.2014., 17. lpp.

⁽²⁾ OV L 343, 14.12.2012., 1. lpp.

- ☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, veicot grozījumus publicētajā vienotajā dokumentā.
- ☐ Ar reģistrētu ACVN vai AĢIN apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta trešo daļu, ja vienots dokuments (vai tā ekvivalents) attiecībā uz produktu nav publicēts.
- ☐ Ar reģistrētu GTI apzīmēta produkta specifikācijas grozījums, kuru var uzskatīt par maznozīmīgu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1151/2012 53. panta 2. punkta ceturto daļu.

5. **Grozījums vai grozījumi**

Specifikācijas 5.4. punktā "Dzīvnieku barošana" rindkopu:

"Kompleksā koncentrētā vai papildu barība vidēji gadā ir ierobežota līdz 2 kilogramiem neapstrādāta materiāla dienā uz vienu dzīvnieku, un tās sastāvā ir vienīgi šādi izejmateriāli:

- labības graudi un no tiem iegūti produkti,
- eļļasaugu sēklas vai augļi un no tiem iegūti produkti,
- pākšaugu sēklas un no tiem iegūti produkti,
- bumbulaugi, sakņaugi un no tiem iegūti produkti,
- citas sēklas un augļi un no tiem iegūti produkti,
- zāles lopbarība un rupjā lopbarība un no tās iegūti produkti,
- citi augi, aļģes un no tiem iegūti produkti,
- piena produkti un no tiem iegūti produkti,
- dažādu fermentācijas procesu blakusprodukti,
- minerālvielas un no tām iegūti produkti."

aizstāj ar šādu:

"Kompleksā koncentrētā vai papildu barība vidēji gadā ir ierobežota līdz 2 kilogramiem neapstrādāta materiāla dienā uz vienu dzīvnieku, un tās sastāvā ir vienīgi šādi izejmateriāli:

- labības graudi un no tiem iegūti produkti,
- eļļasaugu sēklas vai augļi un no tiem iegūti produkti,
- pākšaugu sēklas un no tiem iegūti produkti,
- bumbulaugi, sakņaugi un no tiem iegūti produkti,
- citas sēklas un augļi un no tiem iegūti produkti,
- zāles lopbarība, rupjā lopbarība un no tās iegūti produkti,
- citi augi, aļģes un no tiem iegūti produkti,
- piena produkti un no tiem iegūti produkti,
- kondensēta šķīstoša melase un cigoriņu ražošanas blakusprodukti,
- minerālvielas un no tām iegūti produkti,
- proteīns no *Methylophilus methylotrophus*,
- proteīns no *Methylococcus capsulatus* (Bath), *Alca ligenes acidovorans*, *Bacillus brevis* un *Bacillus firmus*,
- raugs un rauga komponenti (alus raugs),

- micēlija skābbarība no penicilīna ražošanas,
- L-glutamīnskābes ražošanas blakusprodukti,
- L-lizīna monohlorhidrāta ražošanas blakusprodukti, izmantojot *Brevibacterium lactofermentum*,
- ciete,
- ciete, uzbriedināta,
- taukskābju mono-, di- un tri-glicerīdi,
- propān-1,2-diol (propilēnglikols)."

Spēkā esošajā specifikācijā, kā norādīts iepriekš, ir paredzēts pozitīvs barības vielu saraksts, un "Visā audzēšanas laikā ir atļautas regulējumā paredzētās piedevas, izņemot urīnvielu, kuras izmantošana ir aizliegta". Kopš šī teksta pirmās redakcijas spēkā esošajā regulējumā paredzētajām atsevišķām piedevām 2013. gadā tika mainīta kategorija, tikmēr AĢIN pieprasījums tika izskatīts valsts līmenī. Tā kā specifikācijā bija iekļauts pozitīvs atļauto barības vielu saraksts, kopš tā laika vairākas kādreizējās piedevas tiek uzskatītas par izejvielām, un operatori tās vairs neuzskata par izmantojamām. Tātad tās ir jāiekļauj atļauto barības vielu pozitīvajā sarakstā. Jaunajā nomenklatūrā tagad par izejvielām uzskata šādas kādreizējās atļautās piedevas:

- proteīns no *Methylophilus methylotrophus*,
- proteīns no *Methylococcus capsulatus* (Bath), *Alca ligenes acidovorans*, *Bacillus brevis* un *Bacillus firmus*,
- raugs un rauga komponenti (alus raugs),
- micēlija skābbarība no penicilīna ražošanas,
- L-glutamīnskābes ražošanas blakusprodukti,
- L-lizīna monohlorhidrāta ražošanas blakusprodukti, izmantojot *Brevibacterium lactofermentum*,
- ciete,
- ciete, uzbriedināta,
- taukskābju mono-, di- un tri-glicerīdi,
- propān-1,2-diol (propilēnglikols).

Šis saraksts ir pievienots koncentrētās kompleksās vai papildu barības sastāvā atļauto izejvielu sarakstam. Ar to netiek mainīts koncentrētās barības iespējamais sastāvs. Tā ir tikai saskaņošana ar produktu pašreizējo nomenklatūru.

6. Atjauninātā specifikācija (vienīgi attiecībā uz ACVN un AĢIN)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-b223bbde-6b0b-4277-8068-0f231a63348e

VIENOTS DOKUMENTS

"CHAROLAIS DE BOURGOGNE"

ES Nr.: PGI-FR-02099-AM01 – 31.10.2017.

ACVN () AĢIN (X)

1. Nosaukums vai nosaukumi

"Charolais de Bourgogne"

2. Dalībvalsts vai trešā valsts

Francija

3. Lauksaimniecības produkta vai pārtikas produkta apraksts

3.1. Produkta veids

1.1. grupa. Svaiga gaļa (un subprodukti)

3.2. Apraksts par produktu, uz kuru attiecas 1. punktā minētais nosaukums

“Charolais de Bourgogne” ir liellopu gaļa, kas iegūta no Šarolē šķirnes tipa dzīvniekiem (dzimušiem no Šarolē šķirnes tipa tēviņiem un mātītēm), kas atbilst turpmāk minētajam raksturojumam.

Kategorija un minimālais un maksimālais vecums	Kautķermeņa minimālais svars	Uzbūve	Tauku slānis
Jaunlopi, kuru vecums ir no 14 līdz 24 mēnešiem	320 kg	E, U, R	2-3-4
Vismaz 24 mēnešus vecas teles	280 kg	E, U, R	2-3-4
Govis, kas nav vecākas par 10 gadiem	330 kg	U, R	2-3-4

“Charolais de Bourgogne” ir gaļa tīri sarkanā krāsā, tā ir viegli cauraugusi, satur maz taukaudu un nervu šķiedru, tā ir mīksta un sulīga.

To piedāvā svaigā veidā vai sasaldētu. Gaļu nevar tirgot atdzesētu pēc atsaldēšanas.

3.3. Dzīvnieku barība (tikai dzīvnieku izcelsmes produktiem) un izejvielas (tikai pārstrādātiem produktiem)

Dzīvniekus audzē, ievērojot tradicionālos ganišanas (ne mazāk kā 6 mēnešus gadā) un kūti turēšanas ciklus visu to audzēšanas laiku, kas virišķā dzimuma liellopiem ir 14 līdz 24 mēnešu cikls un sievišķā dzimuma liellopiem – vismaz divi šādi cikli.

Zālāju platības saimniecībā ir ne mazāk par 70 % no galvenās lopbarības iegūšanas platības.

Visu dzīvnieku barība galvenokārt ir zāle un rupjā lopbarība. Rupjās lopbarības, izņemot salmu, izcelsme ir vienīgi ģeogrāfiskajā apgabalā. Proti, tradicionāli tiek augstu vērtēta plašu dabisko pļavu, kurām raksturīga augu dažādība un kvalitāte, sastopamība ģeogrāfiskajā apgabalā.

Kompleksā koncentrētā vai papildu barība vidēji gadā ir ierobežota līdz 2 kilogramiem neapstrādāta materiāla dienā uz vienu dzīvnieku, izņemot audzēšanas beigu posmu.

Visā audzēšanas laikā aizliegts izmantot urīnvielu.

Audzēšanas beigu posms notiek pļāvās vai barotavā.

3.4. Konkrēti ražošanas posmi, kas jāveic noteiktajā ģeogrāfiskajā apgabalā

Dzīvnieku dzimšana, audzēšana un nobarošana notiek ģeogrāfiskajā apgabalā.

3.5. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta griešanas, rīvēšanas, iepakojšanas u. c. īpašie noteikumi

—

3.6. Ar reģistrēto nosaukumu apzīmētā produkta marķēšanas īpašie noteikumi

Uz “Charolais de Bourgogne” marķējuma ir šāda informācija:

— aizsargātā ģeogrāfiskās izcelsmes norāde,

— dzīvnieka valsts identifikācijas numurs vai partijas numurs,

— dzīvnieka, no kura iegūta gaļa, kategorija,

— kaušanas datums,

— attiecīgā gadījumā – norāde “grilēšanai un cepšanai paredzēto gabalu minimālais nogatavināšanas termiņš ir 7 dienas, izņemums ir krūtsgabals, bifšteka gabals un fileja” vai “hermētiski iepakotās gaļas minimālais nogatavināšanas termiņš ir 7 dienas”.

4. Ģeogrāfiskā apgabala īsa definīcija

AGIN "Charolais de Bourgogne" ģeogrāfiskais apgabals aptver šādas pašvaldības:

Ain departamentā:

Arbigny, Asnières-sur-Saône, Bagé-le-Châtel, Beaupont, Beny, Bey, Boz, Chavannes-sur-Reyssouze, Chevroux, Coligny, Cormoranche-sur-Saône, Cormoz, Courtes, Crottet, Curciat-Dongalon, Domsure, Feillens, Garnerans, Genouilleux, Gorrevod, Grièges, Guereins, Lescheroux, Mantenay-Montlin, Manziat, Marboz, Mogneneins, Montmerle-sur-Saône, Ozan, Peyzieux-sur-Saône, Pirajoux, Pont-de-Vaux, Pont-de-Veyle, Replonges, Reyssouze, Saint-André-de-Bagé, Saint-Bénigne, Saint-Didier-sur-Chalaronne, Saint-Etienne-sur-Reyssouze, Saint-Jean-sur-Reyssouze, Saint-Julien-sur-Reyssouze, Saint-Laurent-sur-Saône, Saint-Nizier-le-Bouchoux, Saint-Trivier-de-Courtes, Salavre, Sermoyer, Servignat, Thoissey, Valeins, Verjon, Vernoux, Vescours, Vesines, Villemotier;

Cher departamentā:

Apremont-sur-Allier, Argenvières, Bannay, Beffes, Belleville-sur-Loire, Boulleret, Bué, La Chapelle-Hugon, La Chapelle-Montlinard, Charentonnay, Le Chautay, Couargues, Cours-les-Barres, Couy, Crézancy-en-Sancerre, Cuffy, Feux, Gardefort, Garigny, Germigny-l'Exempt, Groises, La Guerche-sur-l'Aubois, Herry, Jalognes, Jouet-sur-l'Aubois, Jussy-le-Chaudrier, Lère, Lugny-Champagne, Marseilles-les-Aubigny, Ménétou-Ratel, Ménétréol-sous-Sancerre, Précý, Saint-Bouize, Sainte-Gemme-en-Sancerrois, Saint-Léger-le-Petit, Saint-Martin-des-Champs, Saint-Satur, Sancerques, Sancerre, Savigny-en-Sancerre, Sens-Beaujeu, Severy, Sury-près-Lère, Sury-en-Vaux, Thauvenay, Torteron, Veaugues, Verdigny, Vinon;

Côte d'Or departamentā:

kantoni: Arnay-le-Duc, Beaune, Ladoix-Serrigny, Semur-en-Auxois,

kā arī šādas pašvaldības:

Agencourt, Agey, Alise-Sainte-Reine, Ancey, Argilly, Athié, Aubigny-en-Plaine, Aubigny-les-Sombernon, Auwillars-sur-Saône, Bagnot, Barbirey-sur-Ouche, Baulme-la-Roche, Benoisy, Bessey-les-Cîteaux, Blaisy-Bas, Blaisy-Haut, Bligny-le-sec, Bonnencontre, Boux-sous-Salmaise, Brazey-en-Plaine, Broin, Buffon, Bure-les-Templiers, Bussy-la-Pesle, Bussy-le-Grand, Chamblanc, Champagny, Champ-d'Oiseau, Chanceaux, Charencey, Charrey-sur-Saône, Chaugey, Chaume-les-Baigneux, Chivres, Comblanchien, Corcelles-lès-Cîteaux, Corgoloin, Corpoyer-la-Chapelle, Courcelles-les-Montbard, Crépand, Darcey, Detain-et-Bruant, Drée, Echallot, Echannay, Epernay-sous-Gevrey, Eringes, Esbarres, Etormay, Fain-les-Montbard, Fain-les-Moutiers, Flavigny-sur-Ozerain, Fresnes, Frôlois, Fussey, Gerland, Gisseys-sous-Flavigny, Glanon, Grenant-lès-Sombernon, Grésigny-Sainte-Reine, Grignon, Grosbois-en-Montagne, Hauteroche, Izeure, Jailly-les-Moulins, Jallanges, Jours-les-Baigneux, Labergement-les-Seurre, Labruyère, Lanthès, Lechâtelet, Magny-les-Aubigny, Magny-les-Villers, Mâlain, Marigny-le-Cahouët, Menesble, Ménetreux-le-Pitois, Mesmont, Minot, Moitron, Montigny-Montfort, Montmain, Montoillot, Montot, Moutiers-Saint-Jean, Mussy-la-Fosse, Nogent-les-Montbard, Pagny-la-Ville, Panges, Pellerey, Poiseul-la-Grange, Poncey-sur-l'ignon, Pouillenay, Pouilly-sur-Saône, Prâlon, Quincerot, Quincey, Quincy-le-Vicomte, Recey-sur-Ource, Remilly-en-Montagne, La Roche-Vanneau, Saint-Anthot, Saint-Bernard, Saint-Broing-les-Moines, Saint-Germain-les-Senailly, Saint-Jean-de-Bœuf, Saint-Nicolas-les-Cîteaux, Saint-Rémy, Saint-Seine-l'Abbaye, Saint-Victor-sur-Ouche, Salmaise, Savigny-sous-Mâlain, Savouges, Seigny, Senailly, Seurre, Sombernon, Source-Seine, Terrefondrée, Thénissey, Trouhaut, Trugny, Turcey, Vaux-Saules, Venarey-les-Laumes, Verrey-sous-Drée, Verrey-sous-Salmaise, Vieilmoulin, Villaines-les-Prévôtes, Villebichot, La Villeneuve-les-Convers, Villotte-Saint-Seine, Villy-le-Moutier, Viserny;

Loire departamentā:

Ambierle, Arcinges, Arçon, Belleroche, Belmont-de-la-Loire, La Bénisson-Dieu, Boyer, Briennon, Le Cergne, Chandon, Changy, Charlieu, Le Crozet, Cuinzier, Ecoche, La Gresle, Jarnosse, Mably, Maizilly, Mars, Nandax, Noailly, Les Nôés, La Pacaudière, Pouilly-sous-Charlieu, Renaison, Sail-les-Bains, Saint-Alban-les-Eaux, Saint-André-d'Apchon, Saint-Bonnet-des-Quarts, Saint-Denis-de-Cabanne, Saint-Forgeux-Lespinasse, Saint-Germain-la-Montagne, Saint-Germain-Lespinasse, Saint-Haon-le-Châtel, Saint-Haon-le-Vieux, Saint-Hilaire-sous-Charlieu, Saint-Martin-d'Estreaux, Saint-Nizier-sous-Charlieu, Saint-Pierre-la-Noaille, Saint-Rirand, Saint-Romain-la-Motte, Sevelinges, Urbise, Villers, Vivans;

Nièvre departamentā:

visas pašvaldības, izņemot Annay, Dornecy un Neuwy-sur-Loire;

Rhône departamentā:

Belleville kantons,

kā arī šādas pašvaldības:

Aigueperse, Azolette, Monsols, Ouroux, Propières, Saint-Bonnet-des-Bruyères, Saint-Christophe, Saint-Clément-de-Vers, Saint-Etienne-des-Ouillères, Saint-Igny-de-Vers, Saint-Jacques-des-Arrêts, Saint-Mamert, Trades;

Saône-et-Loire departamentā:

visas pašvaldības, izņemot *Beauvernois, Bosjean, Champagnat, Cuiseaux*;

Yonne departamentā:

Avallon kantons,

kā arī šādas pašvaldības:

Andryes, Angely, Asquins, Bierry-les-Belles-Fontaines, Blacy, Chamoux, Cisery, Coutarnoux, Diges, Dissangis, Domecy-sur-Cure, Dracy, Foissy-les-Vézelay, Fontaines, Fontenay-près-Vézelay, Fontenoy, Givry, Guillon, L'Isle-sur-Serein, Joux-la-Ville, Lalande, Lavau, Leugny, Levis, Marneaux, Merry-la-Vallée, Mézilles, Montréal, Moulins-sur-Ouanne, Moutiers-en-Puisaye, Parly, Pierre-Perthuis, Pisy, Sainpuits, Saint-André-en-Terre-Plaine, Sainte-Colombe-sur-Loing, Saint-Fargeau, Saint-Martin-des-Champs, Saint-Martin-sur-Ocre, Saint-Père, Saints-en-Puisaye, Saint-Sauveur-en-Puisaye, Santigny, Sauvigny-le-Beuréal, Savigny-en-Terre-Plaine, Sceaux, Talcy, Tannerre-en-Puisaye, Tharoiseau, Thizy, Toucy, Treigny, Tréville, Vassy-sous-Pisy, Vézelay, Vignes.

5. Saikne ar ģeogrāfisko apgabalu

“Charolais de Bourgogne” ģeogrāfisko apgabalu veido daudzi mazi lauksaimniecības reģioni, kas ir vieni no auglīgākajiem Eiropā un kuros ir attīstīta ekstensīva dzīvnieku audzēšanas sistēma. Gandrīz četras piektdaļas no visām lauksaimniecības platībām ir platības, kurās audzē lopbarību. Šajā apgabalā dabiskās pļavas, kam raksturīga liela augu daudzveidība un kvalitāte, veido lielāko vairākumu (vidēji 73 %) no platībām, kurās audzē lopbarību.

Okeāna klimats ar kontinentālo vai dienvidu ietekmi atkarībā no attiecīgās teritorijas daļas gada laikā nodrošina vienmērīgu nokrišņu sadalījumu. Temperatūras paaugstināšanās pavasarī nodrošina ātru sasilšanu un veicina pļavu zāles vienmērīgu augšanu, iespēju savākt sienu un dažās šīs teritorijas daļās – nopļaut atālu.

Burgundijai raksturīgo ainavu sāka veidot XIX gadsimtā, reģionā specializējoties liellopu audzēšanā un jo īpaši “Charolais de Bourgogne” ražošanā. Tā ir ģeometriskā ainava, kurā dzīvzogi ir veidoti no dažādiem dzeloņainiem augiem (mežrozītēm, dzeloņplūmēm u. c.), no plūškokiem, vītoliem u. c. Dzīvzogi veidojas ap žogiem, ko veido no akāciju mietiem un dzeloņstieples, to saknes tiek mēslotas ar putnu mēsliem. Dzīvnieku audzētāji, rūpējoties par šiem dzīvzogiem (apgriežot tos noteiktā augstumā), “sadarbojas” ar savvaļas floru un faunu (kas veido dzīvzogu un to izmanto), rada komfortu ganāmpulkam (kurš bieži atrodas ganībās) un veido raksturīgo ainavu.

Kā pārejas zona no Parīzes baseina kaļķakmens augsne un Centrālā masīva kristāliskajām augsnēm ģeogrāfiskais apgabals ir pratis gūt labumu no šo augsņu daudzveidības, kas ir ļāvusi papildināt esošo praksi: dzīvnieku audzētāji ļauj piedzimt dzīvniekiem un audzē tos apgabalos, kuros ir nabadzīgās kristāliskās augsnes, bet nobarotāji tos “nobarot līdz galam” apgabalos, kuros ir auglīgās māla-kaļķakmens augsnes.

“Charolais de Bourgogne” ražošanas sistēmai ir raksturīga ekstensīva zemju izmantošana un ganāmpulka ekstensīva pārraudzība, ievērojot ganīšanas un ziemošanas ciklu miju. Šarolē tipa dzīvnieku tāpat kā pļavu potenciālu reģionā izmanto saskaņā ar pirms vairākiem gadsimtiem noteiktiem tradicionāliem principiem.

Audzētāji ir dzīvnieku selekcijas procesa pamatā. Viņi turpina uzlabot paaudžu paaudzēs nodoto ganāmpulku. Zinātība tiek nodota no viena audzētāja otram (dzīvnieku īpašību vizuālu novērtēšana, konkursi u. c.) un no vienas paaudzes otrai (dzimtas ganāmpulki).

Ziemas laikā ganāmpulks saņem barību, kas galvenokārt sastāv no siena, kura izcelsme lielākoties ir saimniecībā un pilnībā – ģeogrāfiskajā apgabalā, no salmiem un ierobežotā daudzumā tiek papildināta ar graudaugiem un raušiem, kas ļauj līdzsvarot ēdienkarti. Audzētāja galvenais mērķis ir maksimāli samazināt ziemošanas laiku. Dzīvnieku atgriešanās kūti bieži notiek tad, kad pļavu resursi ir ļoti ierobežoti, un piekļuve zālājam tiek nodrošināta līdz ar pirmajiem izdīgušajiem asniem pavasarī. Līdz ar pirmajiem izdīgušajiem asniem govīs un to teļi tiek laisti ganībās, lai zālāju izmantotu optimāli.

Lai optimizētu zāles augšanu, audzētāji rūpīgi pārvalda zālainās platības – nodrošina pļavu noslodzi un atslodzi un gādā lopbarības krājumus. Šīs metodes ļauj saglabāt pļavu kvalitatīvo un kvantitatīvo potenciālu un padarīt tās dzīvniekiem pieejamas lielāko gada daļu. Tādējādi ganāmpulks, kas sastāv no govīm un to teļiem, ganībās pavadā garu sezonu, kura beidzas ar jauno dzīvnieku nosķiršanu.

Šajā reģionā lopbarības ražošanu veicinošas ainavas veidošana un dzīvnieku audzēšana ganībās ir attīstījušās kopīgi. Šarolē šķirne tam ir īpaši piemērojusies. Tādas dzīvnieku audzēšanas sistēmas saglabāšana šajā zonā, kam raksturīga zemju un ganāmpulka ekstensīva izmantošana, ļauj pārvaldīt lielas platības un uzturēt lielus ganāmpulkus.

Produktam "Charolais de Bourgogne" raksturīgs tas, ka kautķermenī tiek saglabāts tā skeleta stingrums un veicināta svarīgo gaļas īpašību izveidošanās.

Gaļas īpatsvars "Charolais de Bourgogne" kautķermenī, kas pārsniedz 70 %, ir lielisks, tajā ir daudz muskuļaudu un maz ārējo tauku. Tas ievērojami pārsniedz gaļas īpatsvaru salīdzināmos dzīvniekos un nodrošina, ka apmēram 50 % gaļas ir piemērota grilēšanai. Gaļas tirgotāji pēc kvalitātes to uzskata par vienu no labākajām savā kategorijā, gan drīz 95 % dzīvnieku klasificējot kā labus (R) līdz lieliskus (E).

"Charolais de Bourgogne" gaļa ir skaisti spilgti sarkana un spīdīga. Tauki, kuri ir plānā un vieglā kārtiņā, ir sadalīti pa visu gaļu, veidojot cauraugušu gaļu, kas ir tās garšas priekšnoteikums. Tā ir slavena ar savu uzturvērtību, jo satur ievērojamu proteīna, dzelzs un vitamīnu daudzumu, kas ir īpaši kvalitatīvas barības vielas. Gatavojot šo gaļu, tā labi aiztur ūdeni, līdz ar to zaudē maz sulas. No organoleptiskā viedokļa raugoties, šai gaļai galvenokārt raksturīgs tas, ka tā ir maiga un vidēji trekna un saglabā garšu un sulīgumu.

"Charolais de Bourgogne" gaļa ir dzīvnieku audzētāju zinātnības rezultāts. Dzīvnieku audzēšanas metodēs, kas tiek nodotas laika gaitā, iekļaujas arī Burgundijai raksturīgo ainavu, kurās liellopi tiek audzēti līdz briedumam, veidošana, jo to ietekme gaļai rada tai raksturīgās atšķirīgās īpašības.

Tādējādi "Charolais de Bourgogne" gaļas ražošana ir attīstījusies, pateicoties augšņu kvalitātei, zālāju pārpilnībai, labvēlīgam klimatam un nokrišņu daudzumam, kā arī pedoloģiski ģeoloģiskajai daudzveidībai.

Barošana ar mātes pienu veicina veselu jauno dzīvnieku iegūšanu. Līdz ar agro laišanu ganībās un maksimālo ganīšanas ilgumu apvienojumā ar sausajiem periodiem dzīvnieki ir pakļauti tādu periodu ietekmei, kuros barības pieejamība samazinās. Šī iemesla dēļ dzīvniekiem izveidojas tauku rezerves. Šādas ražošanas sistēmas dēļ veidojas "cauraugusi" gaļa, kuras garšu pastiprina tauku sadalījums gaļas gabalos.

Barošanas īpatnības (jo īpaši ganību nozīme), pārvietošanās plāvās veicina to, ka gaļa ir mīksta un maiga. Lielais zāles īpatsvars barībā veido gaļas sarkano krāsu, kā arī tajā nonāk dabiskie antioksidanti (E vitamīns), kas šo krāsu stabilizē, un tā saglabājas līdz pat pārdošanai. Audzēšanas beigu posmā dzīvnieka ķermenī līdz galam izveidojas tauku nogulsņējumi starp muskuļaudiem (cauraugšana), kas veicina gaļas nogatavināšanos un tādējādi arī garšas un maiguma attīstīšanos.

Produkta "Charolais de Bourgogne" saikne ar ģeogrāfisko apgabalu ir balstīta uz reputāciju.

Kopš ļoti seniem laikiem "Charolais de Bourgogne" gaļa ieņem nozīmīgu vietu kulinārijā un vietējos svētkos. Kā Burgundijas īpatnība tā ir minēta visos tūrisma ceļvežos. Šī reputācija kulinārijā tiek izmantota slaveni šefpavāru receptēs un ir redzama komentāros. Piemēram, Tjerī un Damjēna BROĒNU (*Thierry et Damien BROIN*) firmas ēdieni ir "Bœuf Charolais de Bourgogne" ("Charolais de Bourgogne" bifšteks), kuram gaļu nodrošina, izmantojot īsu piegādes ķēdi. Savā restorānā, ko iesaka daudzi ceļveži un kas minēts vairākos aprakstos, šefpavārs Janiks VAIJĀNS (*Yannick VAILLANT*) ir atzinis, ka "Charolais de Bourgogne" liellopu gaļa ir slavena ar savām garšas īpašībām".

Kvalitatīvas maltītes, kas pagatavotas no "Charolais de Bourgogne" gaļas, tiek pasniegtas smalkās vakariņās, kā par to liecina "Charolais de Bourgogne" gaļas karpačo ietveršana izsmalcināto vakariņu-degustācijas ēdienkartē, kuras Saviņņilebonas (*Savigny-les-Beaune*) pili 1997. gada 8. jūlijā organizēja Francijas Lauksaimniecības palāta.

"Charolais de Bourgogne" vienmēr gūst atzinību Šarolē šķirnes oficiālos konkursos. Piemēram, Šarolē vispasaules kongresa organizētajā valsts mēroga konkursā 2014. gada augustā no 750 izstādītajiem dzīvniekiem vairāk nekā 50 % laureātu izcelsme bija Burgundijā.

Atsauce uz specifiskācijas publikāciju

(šīs regulas 6. panta 1. punkta otrā daļa)

https://info.agriculture.gouv.fr/gedei/site/bo-agri/document_administratif-b223bbde-6b0b-4277-8068-0f231a63348e

